

Blanco y Negro

REVISTA ILUSTRADA

FUNDADA EN EL AÑO 1891 POR D. TORCUATO LUCA DE TENA

AÑO 40

MADRID 12 DE ENERO DE 1930

NUM. 2.01

1930

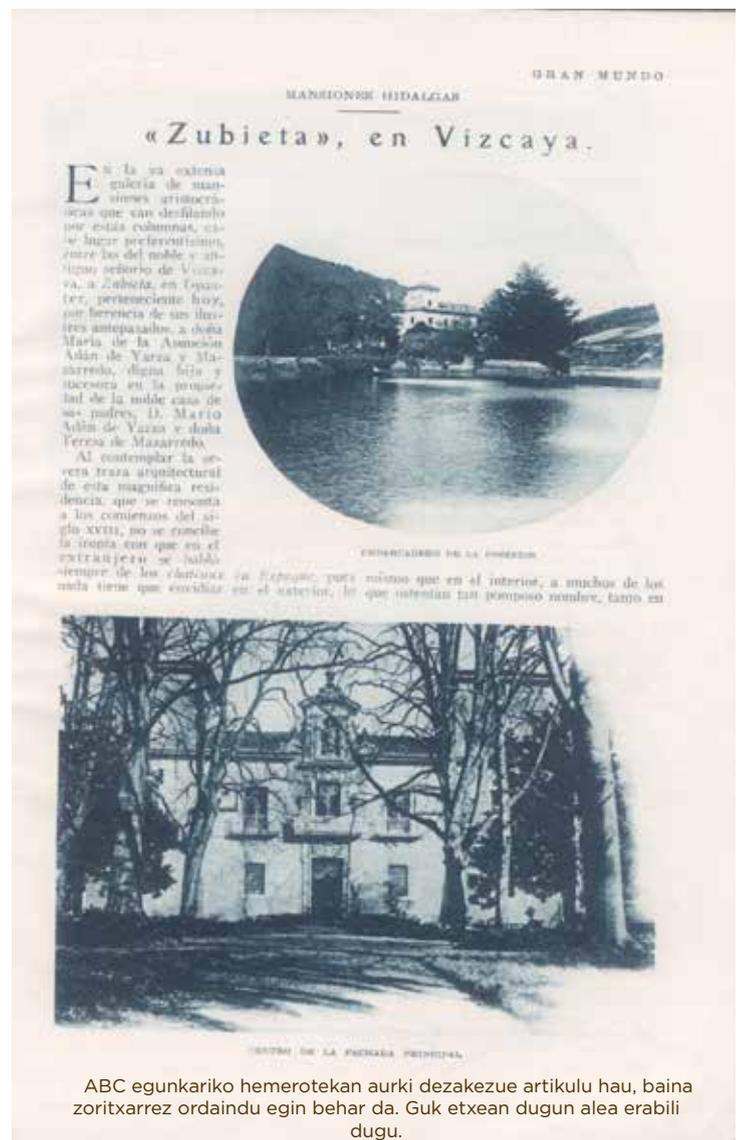
Zubietako Goyak

MANSIONES HIDALGAS

“Zubieta”, en Vizcaya

En la ya extensa galería de mansiones aristocráticas que van desfilando por estas columnas, cabe lugar preferentísimo, entre las de noble y antiguo señorío de Vizcaya, a Zubieta, en Ispaster, perteneciente hoy, por herencia de sus ilustres antepasados, a doña María de la Asunción Adán de Yarza y Mazarredo, digna hija y sucesora en la propiedad de la noble casa de sus padres, D. Mario Adán de Yarza y doña Teresa de Mazarredo.

Al contemplar la severa traza arquitectural de esta magnífica residencia, que se remonta a los comienzos del siglo XVIII, no se concibe la ironía con que en el extranjero se habló siempre de los chateaux en Espagne, pues mismo que en el interior, a muchos de los nada tiene que envidiar en el exterior, lo que ostentan tan pomposo nombre, tanto en Francia como en otras naciones. La fachada principal es admirable de proporciones, sobria y elegante en su decorado, con el gran balcón principal de estilo barroco, rematado por un ángel, graciosa escultura encerrada en un hornacina de piedra, como el resto de la fachada, que evoca el recuerdo de algunas construcciones madrileñas de la época de Churriguera, como el antiguo Hospicio y los palacios de Miraflores y de Oñate. La escalera es muy amplia, y la capilla, notabilísima, encierra valiosas obras de arte.



Pero lo que constituye la riqueza más importante de esta hidalga residencia de Vizcaya es la colección de retratos de Goya, casi desconocidos del público, pues la vida retraída de su actual propietaria hace que Zubieta sea tan sólo conocida de los íntimos y familiares de la distinguida dama. Dichos retratos, que pertenecen a la mejor época del gran pintor aragonés, son los siguientes: el de doña Ramona de Tavira, hija de los marqueses del Cerro de la Cabeza, madre de don Antonio Adán de Yarza, y el de este señor y el de su mujer, doña Ramona Barbachano y Adán de Yarza, dándose el caso— no extraño ciertamente en la vida estática de los pueblos españoles— de que dichos cuadros, verdaderas joyas pictóricas de la época de Carlos IV, no han cambiado de sitio des-

de que se pintaron, siendo las fotografías que acompañan a esta crónica las primeras que se publican.

Hay también en los salones una valiosa colección de lienzos de Lucas Jordán y muebles antiguos de gran mérito.

El palacio de Zubieta adquirió gran relieve en los años en que S. M. la Reina doña Isabel II eligió Lequeitio como residencia veraniega, siendo a la sazón su propietario D. Carlos Adán de Yarza.

Estaba casado con doña Clotilde Torre de Lequerica Ulibarri y López de Gamarra, hermana de doña Adelaida, que contrajo matrimonio con D. Luis González de Castejón, de cuyo enlace nació la que más tarde había de ser marquesa de Velada, dama de honor de S. M. la Reina doña Victoria y señora muy caritativa y virtuosa, cuya muerte reciente dejó hondo vacío en la sociedad madrileña.

Zubieta fué también sitio predilecto de la desgraciada Emperatriz Zita, que durante su estancia en el país vasco gustaba de frecuentar aquella noble residencia, acompañada de sus augustos hijos. ¡Cuántas veces la destronada Soberana habrá rememorado bajo las fondas del parque los espléndidos jardines de la imperial Viena, y envuelta en los crespones de su viudez habrá soñado con la restauración en el Trono de sus mayores de ese infantil archiduque heredero de las glorias de los Hapsburgos (sic) y Lorenas!

Monte-Cristo.

GRAN MUNDO



DOÑA RAMONA BARBACHANO, RETRATO DE GOYA



DOÑA RAMONA DE TAVIRA, RETRATO DE GOYA

Francia como en otras naciones. La fachada principal es admirable de proporciones, sobria y elegante en su decorado, con el gran balcón principal de estilo barroco, rematado por un ángel, graciosa escultura encerrada en una hornacina de piedra, como el resto de la fachada, que evoca el recuerdo de algunas construcciones madrileñas de la época de Churriguera, como el antiguo Hospicio y los palacios de Miraflores y de Oñate. La escalera es muy amplia, y la capilla, notabilísima, encierra valiosas obras de arte.

Pero lo que constituye la riqueza más importante de esta hidalga residencia de Vizcaya es la colección de retratos de Goya, casi desconocidos del público, pues la vida retraída de su actual propietaria hace que Zubieta sea tan sólo conocida de los íntimos familia-

res de la distinguida dama. Dichos retratos, que pertenecen a la mejor época del gran pintor aragonés, son los siguientes: el de doña Ramona de Tavira, hija de los marqueses del Cerro de la Cabeza, madre de don Antonio Adán de Yarza, y el de este señor y el de su mujer, doña Ramona Barbachano y Adán de Yarza, dándose el caso—no extraño ciertamente en la vida estática de los pueblos españoles—de que dichos cuadros, verdaderas joyas pictóricas de la época de Carlos IV, no han cambiado de sitio desde que se pintaron, siendo las fotografías que acompañan a esta crónica las primeras que se publican.



D. ANTONIO ADÁN DE YARZA, RETRATO DE GOYA, QUE, COMO LOS OTROS DOS, SE CONSERVAN EN "ZUBIETA"

Hay también en los salones una valiosa colección de lienzos de Lucas Jordán y muebles antiguos de gran mérito.

El palacio de Zubieta adquirió gran relieve en los años en que



GRAN MUNDO

GRAN SALÓN



S. M. la Reina doña Isabel II eligió Lequeitio como residencia veraniega, siendo a la sazón su propietario D. Carlos Adán de Yarza.

Estaba casado con doña Clotilde Torre de Lequerica Ulibarri y López de Gamarra, hermana de doña Adelaida, que contrajo matrimonio con D. Luis González de Castejón, de cuyo enlace nació la que más tarde había de ser marquesa de Velada, dama de honor de S. M. la Reina doña Victoria y señora muy caritativa y virtuosa, cuya muerte reciente dejó hondo vacío en la sociedad madrileña.



Yogas de Zubieta

MARKUES-19-



Markuesen txistea

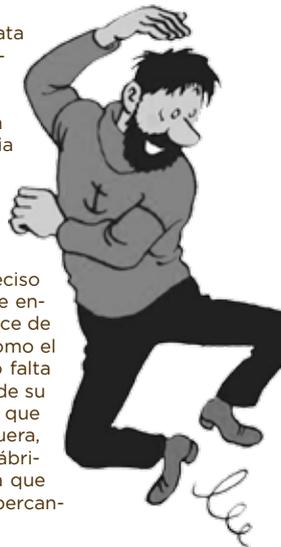
Eskuragarri dugu Sarean Bilboko Arte Ederren museoak Zubietako Goyei buruz publikatu duen lan bikaina, beraz ezer gutxi gehitu dezakegu. Harritzekoa da XX. mende hasierara arte koadro horietaz ezer ez jakitea. Antza, lehenengoz Aureliano Beruete *Goya. Pintor de retrato* (1916) eta *Goya. Composiciones y figuras* (1917) liburuetan aipatu zituen. Hemen, gure liburuan, Rafael Sanchez Mazasek aipatzen ditu 1928-3-21eko artikulu batean (*Los salones están cerrados y a oscuras, con sus Goyas en marcos de oro*). Guk zuoi ABC-ko *Blanco y Negro* gehigarriko artikulua dakarkizuegu (geurea, ez Hemerrotekan hartua) autorearen esanetan koadro horien argazkiak lehenengoz publikatzen zirelako. Geroagokoak dira, 1936koak, Fernando de la Quadra Salcedoren argitalpenak, *Los Goyas inéditos de Vizcaya* liburuxka formatuan eta *Los cuadros de Goya en Vizcaya. La señora del Palacio de Zubieta, Vida Vasca* urtekarikoa.

Gero gerra garaian, 1936an, jauregitik atera eta Frantziara eraman zituzten eta han "desagertu" egin ziren. Jakina, ez ziren inoiz galdu, baina gertaera horren berri jabeek bakarrik dakite. Zorionekoak sasoi haiek Goyaren koadroak arasa gainean lasai-lasai jar zitezkeenak! Museoa ikusi ditugu, ederrak benetan, ezin zarete ikusi barik geratu!

Aurreneko liburukian Goya abizena zuen Nautikako idazkariaren bila eta bila ibili nintzen alferrik eta gutxien espero eta behar nuenean aurkituko nuela esaten nuen. Ba, topatu dut eta erakutsi egin behar dizuet -vanitas vanitatum-, bestela ez dut lorik egingo eta.

Lekeitioko Nautika Artxiboa, N. E. 22-6 (Trata sobre las cuentas presentadas por el que fué catedrático y Secretario Don Juan Agustín de Goya. Por Francisco María de Celaya)

Goyak beste gauza batzuen artean zera esaten zuen: "... un inmenso proyectil lanzado de la Vitoria en la tarde del 23 de Julio de 1875 penetró en mi habitación, estalló en el escritorio y destruyó casi todo cuanto en él había, desapareciendo en un momento nuestro trabajo con otros papeles, entre ellos varias entregas del Boletín Revista con algunas Gacetas de Madrid de las que fué preciso tomar algunas disposiciones oficiales, saliendo de entre escombros aunque estropeado el libro que hace de registro de las certificaciones de la Escuela así como el de oficios". Baina aurkariaren argudioari ez zaio falta arrazoirik: "¿Era secretario de la Escuela ó lo era de su casa? Si lo era de la Escuela, todo objeto material que perteneciera á ella, nunca debía haberse sacado fuera, máxime cuando sabia que la escuadra del Cantábrico estaba bombardeando la población y su casa que daba vistas al mar era una de las espuestas á un percance como el que nos ha relatado".





LOS CUADROS DE GOYA EN VIZCAYA

LA SEÑORA DEL PALACIO DE ZUBIETA

Por Fernando de la Quadra Salcedo.
(Marqués de los Castillejos)

Esos los cuadros artísticos que se encuentran en Vizcaya, en uno de los mejores museos de este territorio en la zona vascuense, y que guardan un valor incalculable, y que se refieren a la época del arte del siglo XVIII, de la época de Goya en el Palacio de Zubieta.

Se trata de tres pinturas de Goya y de un cuadro de otros dos autores. Aunque de ellos se han hecho ya algunas copias, para ser más reproducidos que sepan, para ser más conocidos, y para ser más apreciados, de los cuales damos hoy noticia y reproducción.

D^a María Ramona de Barbaquero, Señora del Palacio de Zubieta, por Goya (1791).



Ya el año 1827, en el Ayuntamiento de Bilbao, se celebró una sesión de sesiones en el salón de actos del primer Goya, cuyo material, en su día, por su antigüedad, se salvó por el segundo ayuntamiento de su padre, lo cual se hizo en el primer ayuntamiento de Goya. Después de esto, el primer ayuntamiento de Goya se salvó en Zaragoza en sus días de los franceses, en su día.

D. Antonio Adán de Yara, por Goya (1791).



Fotomuntaketa. Aldizkariko argazkian Goyak ez direnez ondo ikusten hara zer egin dugun, saloiko beste argazki bat hartu eta leku berean *Photoshopa* erabiliz berriro eskegi koadroak, dotore-dotore.

LOS GOYAS INÉDITOS DE VIZCAYA

POR
FERNANDO DE LA QUADRA SALCEDO
MARQUÉS DE LOS CASTILLOS
ABOGADO, CORRESPONDIENTE DE LA
ACADEMIA DE LA HISTORIA

